EINBAUVORSCHLAG
HYDRONIC S3 – B 5 E IM DACIA BIGSTER (DJF)



DIESER EINBAUVORSCHLAG IST FÜR FAHRZEUGE AB MODELLJAHR 2025 MIT FOLGENDEN MOTORISIERUNGEN GÜLTIG:

1,8 l Hubraum / 4-Zylinder-Reihenmotor / Benzin/ Hybrid 80 kW - 109 PS
Hybrid Gesamtleistung / 115 kW - 155 PS (HSN: 8212 / TSN: AFT)

⚠ GEFAHR!

Hochspannung - Lebensgefahr!

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

Der Kontakt mit spannungsführenden Hochvolt-Systemen oder -komponenten kann lebensgefährliche oder gravierende gesundheitliche Folgen haben.

➔ Arbeiten an Hochvolt-Systemen oder -komponenten dürfen nur durch zertifizierte, elektrotechnisch unterwiesene Personen für Arbeiten an Kraftfahrzeugen mit Hochvolt-Systemen oder durch zertifizierte Elektrofachkräfte für Hochvolt-Systeme in Kraftfahrzeugen vorgenommen werden (Fachbetriebe mit qualifiziertem Personal für Arbeiten an automotiven Hochvolt-Systemen).

INHALT

KAPITEL	KAPITELBESCHREIBUNG	SEITE
1	Einleitung	3-5
2	Vormontage	6-16
3	Einbau	17-32
4	Nach dem Einbau	33-34
5	Teileübersicht	35
	Merkblatt für den Kunden	37

Dieser Einbauvorschlag dokumentiert den Einbau des Heizgerätes Hydronic S3 in einem Fahrzeug des Modelljahres ab 2025 bis zum derzeit aktuell verfügbaren Fahrzeugmodell mit folgender Ausstattung:

- **mit Klimaautomatik**
- **mit Nebelscheinwerfern**
- **mit LED-Tagfahrleuchten**
- **mit LED-Scheinwerfern**
- **mit Multi-Mode-Automatikgetriebe**

Nicht geprüft wurden:

- **Innenraumüberwachung**
- **manuelle Klimaanlage**

BITTE BEACHTEN!

Dieser Einbauvorschlag ist unter Ausschluss irgendwelcher Haftungsansprüche für das o.g. Fahrzeug gültig.
Je nach abweichendem Modelljahr und/oder abweichender Ausstattung können sich Änderungen gegenüber diesem Einbauvorschlag ergeben.
Der Einbau des Heizgerätes in das Fahrzeug muss daher zwingend vor Beginn auf Machbarkeit überprüft werden.
Jegliche Haftungsansprüche bedingt durch Änderungen am Fahrzeug sind ausgeschlossen.

Einbauzeit ca. 8 Stunden

1 EINLEITUNG

BESONDERE SCHREIBWEISEN, DARSTELLUNGEN UND PIKTOGRAMME

In diesem Einbauvorschlag werden unterschiedliche Sachverhalte durch besondere Schreibweise und Piktogramme hervorgehoben. Bedeutung und entsprechendes Handeln entnehmen Sie aus den folgenden Beispielen.

BESONDERE SCHREIBWEISEN UND DARSTELLUNGEN

- Dieser Punkt (▪) kennzeichnet eine Aufzählung die durch eine Überschrift eingeleitet wird.
  - – Folgt nach einem „Punkt“ ein eingerückter Strich (–), ist diese Aufzählung dem schwarzen Punkt untergeordnet.

PIKTOGRAMME

GEFAHR!

Dieser Hinweis weist Sie auf eine drohende Gefahr für Leib und Leben hin. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann ein schwerer Personenschaden die Folge sein.

➔ Dieser Pfeil weist Sie auf die entsprechende Vorsichtsmaßnahme hin um die Gefahr abzuwenden.

ACHTUNG!

Dieser Hinweis weist Sie auf eine gefährliche Situation für eine Person und / oder das Produkt hin. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann ein Personenschaden und / oder ein Geräteschaden die Folge sein.

➔ Dieser Pfeil weist Sie auf die entsprechende Vorsichtsmaßnahme hin um die Gefahr abzuwenden.

BITTE BEACHTEN!

Dieser Hinweis gibt Ihnen Anwendungsempfehlungen und hilfreiche Tipps für den Betrieb, Einbau und Reparatur des Heizgerätes.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN EINBAU UND DIE REPARATUR

GEFAHR!

Ein unsachgemäßer Einbau oder eine unsachgemäße Reparatur von Eberspächer-Heizgeräten kann einen Brand verursachen oder zum Eintritt giftiger Abgase in den Fahrzeuginnenraum führen.
Hieraus kann Gefahr für Leib und Leben resultieren.

➔ Das Heizgerät darf nur von autorisierten und geschulten Personen entsprechend den Vorgaben in der technischen Dokumentation eingebaut oder unter Verwendung von Original-Ersatzteilen repariert werden.

➔ Einbau und Reparaturen durch nicht autorisierte und ungeschulte Personen, Reparaturen mit nicht Original-Ersatzteilen, sowie ohne die zum Einbau bzw. Reparatur erforderliche technische Dokumentation sind gefährlich und deshalb nicht zulässig.

➔ Der Einbau nach diesem Einbauvorschlag darf nur in Verbindung mit der jeweils gerätebezogenen Technischen Beschreibung, Einbauanweisung, Bedienungsanweisung und Wartungsanweisung durchgeführt werden.
Dieses Dokument ist vor / bei Einbau und Reparatur sorgfältig durchzulesen und durchgehend zu befolgen. Ein Höchstmaß an Beachtung ist dabei den Behördlichen Vorschriften, den Sicherheitshinweisen und den allgemeinen Hinweisen zu schenken.

BITTE BEACHTEN!

- Die entsprechenden Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau und bei der Reparatur einzuhalten.
- Bei Elektroschweißarbeiten am Fahrzeug ist zum Schutz des Steuergerätes das Pluskabel an der Batterie abzuklemmen und an Masse zu legen.

HAFTUNGSANSPRUCH / GEWÄHRLEISTUNG

Die Firma Eberspächer übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau bzw. eine Reparatur durch nicht autorisierte und ungeschulte Personen zurückzuführen sind.
Die Einhaltung der Behördlichen Vorschriften und der Sicherheitshinweise ist Voraussetzung für Haftungsansprüche.
Nichtbeachtung der Behördlichen Vorschriften und der Sicherheitshinweise führt zum Haftungsausschluss seitens des Heizgeräteherstellers.

UNFALLVERHÜTUNG

Grundsätzlich sind die allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften und die entsprechenden Werkstatt- und Betriebsschutzanweisungen zu beachten.

1 EINLEITUNG

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUR GÜLTIGKEIT DES EINBAUVORSCHLAGES

Der Einbauvorschlag ist für das Fahrzeug mit den nachfolgend aufgelisteten Motor- und Getriebevarianten gültig.

MOTOR- UND GETRIEBEVARIANTE

Hubraum	kW / PS	Getriebe
1,8l Hybrid 155	Verbrennermotor 80 / 109 Systemleistung 115 / 155	AT

AT = Multi-Mode-Automatikgetriebe

BITTE BEACHTEN!

- Bei Fahrzeugen mit Rechtslenker ist der Einbauvorschlag nicht gültig.
- Fahrzeugmodelle, Motortypen und Ausstattungsvarianten, die nicht in diesem Einbauvorschlag aufgeführt sind, wurden nicht geprüft. Der Einbau nach diesem Einbauvorschlag kann aber möglich sein.

ERSTINBETRIEBNAHME DES HEIZGERÄTES BZW. FUNKTIONSPRÜFUNG

- Nach dem Einbau bzw. einer Reparatur des Heizgerätes ist der Kühlmittelkreislauf sowie das gesamte Brennstoffversorgungssystem sorgfältig zu entlüften. Hierzu die Vorschriften des Fahrzeugherstellers beachten.
- Vor dem Probelauf alle Heizkreisläufe öffnen (die Temperaturregler auf „warm“ stellen).
- Während des Probelaufes des Heizgerätes sind sämtliche Wasser- und Brennstoffanschlüsse auf Dichtheit und festen Sitz zu überprüfen.
- Sollte das Heizgerät während des Betriebes auf Störung gehen, dann mit Hilfe einer Diagnoseeinrichtung die Störung beheben.

ZUM EINBAU NOTWENDIGE TEILE

STÜCKZAHL	BENENNUNG	BESTELL-NR.
1	Hydronic S3 - B 5 E CL	20 1991 05 00 00
1	Fahrzeugspezifischer Einbausatz	24 8000 30 02 01
Bedienteil EasyStart nach Wahl:		
1	EasyStart Remote	22 1000 34 81 00
1	EasyStart Remote+	22 1000 34 17 00
1	EasyStart Web	22 1000 35 40 00
zusätzlich bei Dacia zu bestellen		
1	Dichtung für Tankarmatur	77 01 207 449

BITTE BEACHTEN!

Im fahrzeugspezifischen Einbausatz sind alle für den Einbau benötigten Teile enthalten.

ERFORDERLICHES SPEZIALWERKZEUG

- erforderliche Drehmomentschlüssel
- Werkzeug zum Lösen der Tankarmatur
- Korrosionsschutzmittel
- Crimpzange

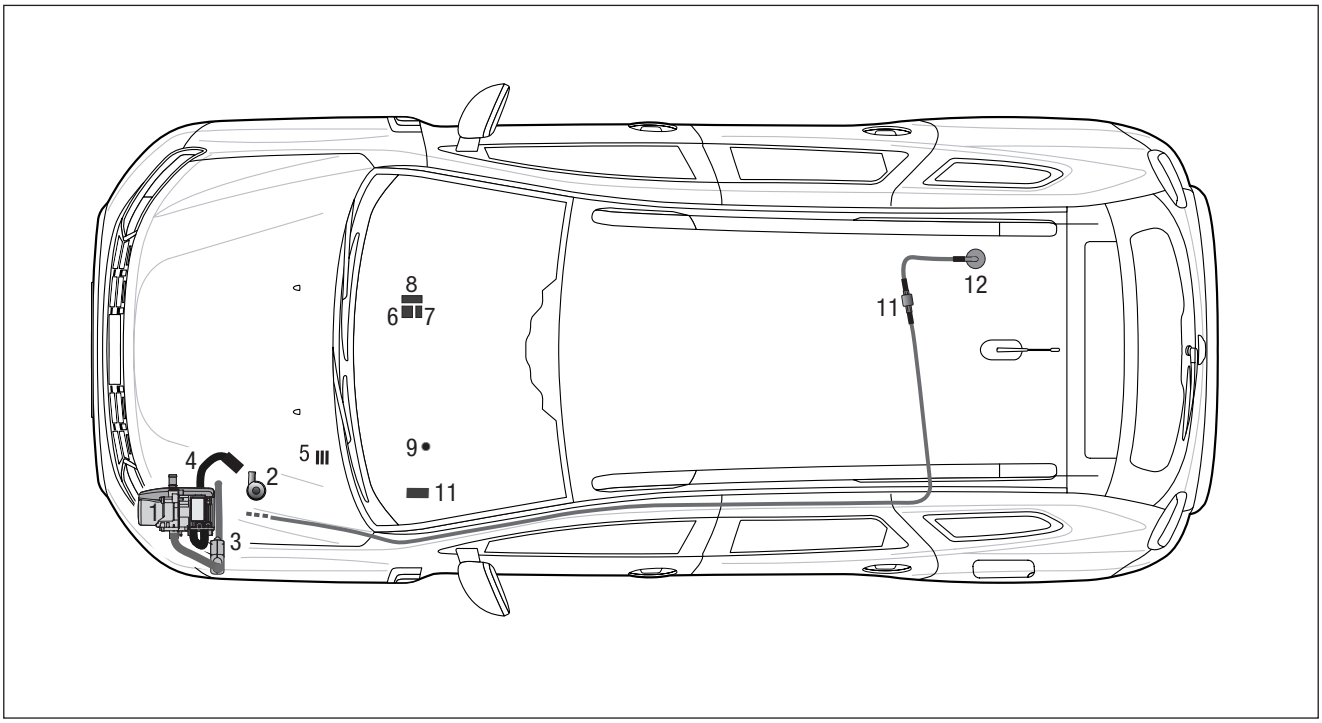
ANZUGSDREHMOMENTE

Wenn keine Anzugsmomente vorgegeben sind, dann die Schraubverbindungen entsprechend folgender Tabelle anziehen:

Bauteilbezeichnung	Anzugsdrehmomente
Skt.-Schraube M6	10 $^{+1}$ Nm
Skt.-Schraube M8	20 $^{+2}$ Nm
Skt.-Schraube M10	45 $^{+2}$ Nm
selbstfurchende Torxschraube M6 x 16	11 $^{+1}$ Nm
Schraube M4	3 $^{+0,5}$ Nm
Schraube M5 x 10	5 $^{+0,5}$ Nm
Schraube M5 x 18	6,5 $^{+0,5}$ Nm
Rohrschelle für Abgasrohr	7 $^{+1}$ Nm
Schlauchschelle für Wasserschlauch	3 $^{+0,5}$ Nm
Schlauchschelle für Verbrennungsluftrohr	5 $^{+0,5}$ Nm
Schlauchschelle für Brennstoffrohr	1 $^{+0,2}$ Nm

1 EINLEITUNG

EINBAUZEICHNUNG



1 Heizgerät Hydronic S3
2 Wasserpumpe
3 Abgasrohr mit Abgasschalldämpfer
4 Verbrennungsluftrohr
5 Sicherungshalter
6 Gebläserelais
7 Relais "EasyFan"
8 Gebläsesteuergerät "EasyFan"
9 Taster EasyStart Remote / Remote+ / Web
10 Empfangsteil EasyStart Remote / Remote+ / Web
11 Dosierpumpe
12 Tankentnehmer

2 VORMONTAGE

VORBEREITENDE ARBEITEN AM FAHRZEUG

- Batterie abklemmen und ausbauen
- linke Verkleidung der Armaturentafel ausbauen
- Verkleidung unterhalb des Lenkrads ausbauen
- linke Seitenverkleidung der Mittelkonsole ausbauen
- Sitzfläche der Rücksitzbank ausbauen
- Lautsprecher in der linken Stoßfängerecke ausbauen
- linkes Vorderrad und linke Radhausverkleidung ausbauen
- untere Motorverkleidung und linke Unterbodenverkleidung abbauen
- Druck im Kühlsystem ablassen
- Kühlmittel in sauberen Behälter ablassen

HEIZGERÄT VORMONTIEREN UND DUPLIKAT-TYPENSCHILD ANBRINGEN (siehe Abb. 1 bis 3)

Die abgewinkelten Wasserstutzen wie in der Abbildung am Heizgerät montieren, siehe Technische Beschreibung, Kapitel „Einbau“, Abschnitt „Montage der Wasserstutzen“.

Das Duplikat-Typenschild vom Heizgerät entfernen.

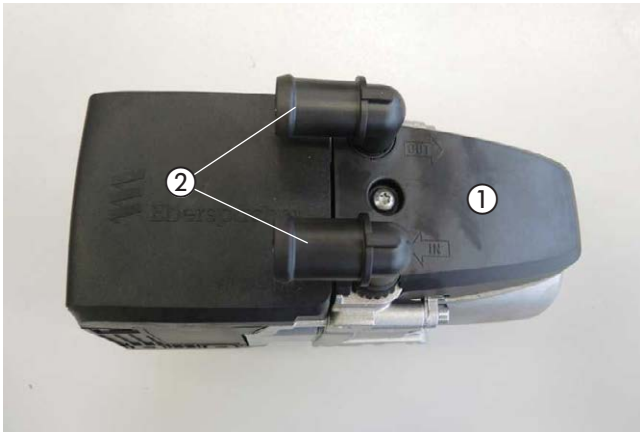


Abb. 1
① Heizgerät
② abgewinkelte Wasserstutzen am Heizgerät montieren

Montageschritte

- O-Ring (5) einfetten und in die Nut am Stutzen einsetzen.
- Stutzen (3 oder 4) in die Aussparungen der Fühlerabdeckung (2) einsetzen. Der Bund am Stutzen ist oberhalb der Abdeckung.
- Stutzen mit der Verzahnung in der Fühlerabdeckung positionieren und fixieren.
- Fühlerabdeckung mit Stutzen voran auf das Heizgerät aufsetzen.
- Stutzen vollständig in die Anschlussbohrungen am Wärmetauscher eindrücken.
- Bei abgewinkelten Stutzen die Richtung anpassen:
  – Fühlerabdeckung bis zum Bund der Stutzen anheben
  – Stutzen in die benötigte Richtung drehen
  – Fühlerabdeckung nach unten schieben und Stutzenposition nachjustieren bis die Verzahnungen wieder ineinandergreifen
- Fühlerabdeckung mit Schraube M5 x 18 (1) befestigen (Anzugsdrehmoment $6{,}5^{+0{,}5}$ Nm).

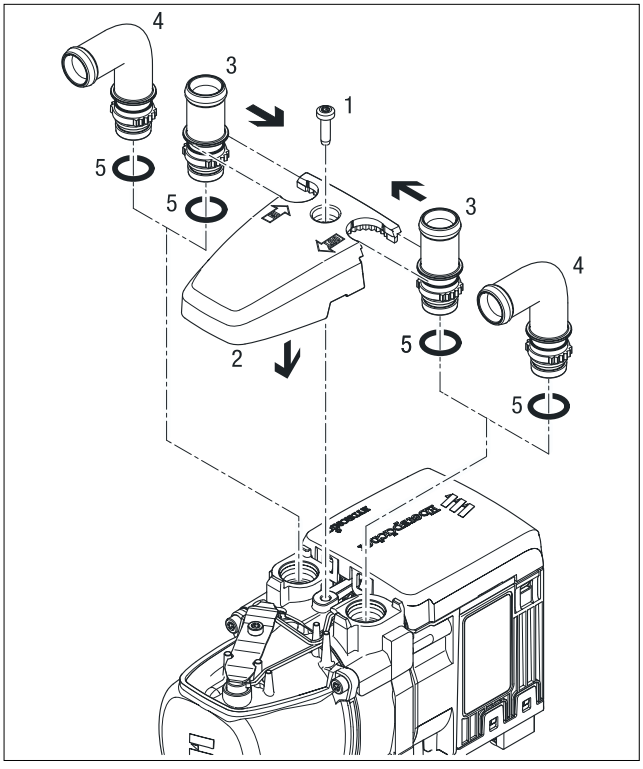


Abb. 2
1 Schraube M5 x 18
2 Fühlerabdeckung
3 Stutzen, gerade
4 Stutzen, abgewinkelt
5 O-Ring

2 VORMONTAGE

Das Duplikat-Typenschild an der B-Säule auf der Fahrerseite anbringen.



Abb. 3
① Duplikat-Typenschild anbringen

HEIZGERÄTEHALTER UND STÜTZSTREBE VORBEREITEN
(siehe Abb. 4 bis 9)

Den Heizgerätehalter entsprechend der Bemaßung in der Abbildung um 90° abwinkeln.

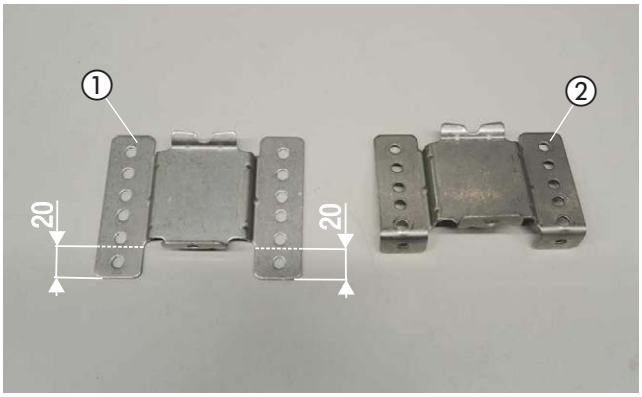


Abb. 4
① Heizgerätehalter
② Heizgerätehalter um 90° abgewinkelt

Den Halter 9306 entsprechend der Bemaßung in der Abbildung vorbereiten.

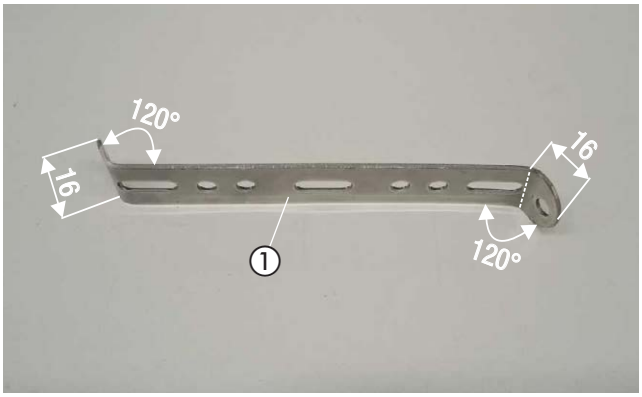


Abb. 5
① Halter 9306 vorbereiten

2 VORMONTAGE

Die vorhandene Bohrung im Halter 90°-Winkel (22.1000.50.4400) auf Ø 9 mm aufbohren.

Die beiden Halter 90°-Winkel und der Halter 9304 zur Montage am Heizgerätehalter bereitlegen.

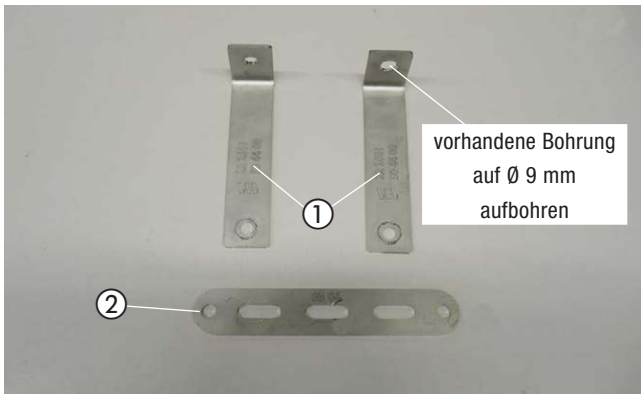


Abb. 6
① zwei Halter 90°-Winkel (22.1000.50.4400)
② Halter 9304

Die beiden Halter 90°-Winkel (22.1000.50.4400) mit jeweils einer Schraube M6 x 12 und Mutter M6 am Heizgerätehalter der Abbildung entsprechend montieren.

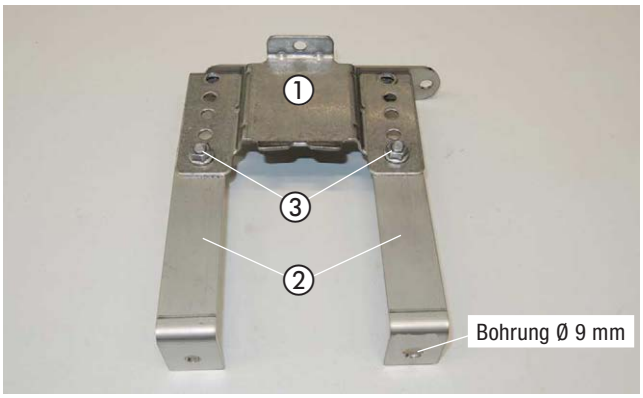


Abb. 7
① Heizgerätehalter
② zwei Halter 90°-Winkel (22.1000.50.4400) montieren
③ zwei Schrauben M6 x 12 und zwei Muttern M6

Den Halter 9304 mit zwei Schrauben M6 x 12 und zwei Muttern M6 am Heizgerätehalter entsprechend der Abbildung montieren.

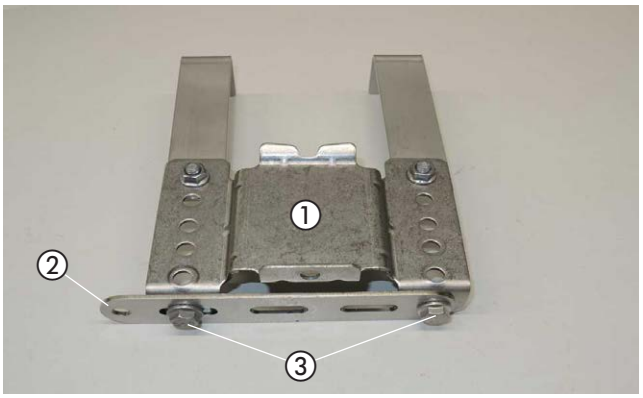


Abb. 8
① Heizgerätehalter
② Halter 9304 montieren
③ zwei Schrauben M6 x 12 und zwei Muttern M6

2 VORMONTAGE

Den vorbereiteten Halter 9306 mit einer Schraube M6 x 12 und einer Mutter M6 am Halter 9304 montieren und entsprechend der Abbildung ausrichten..

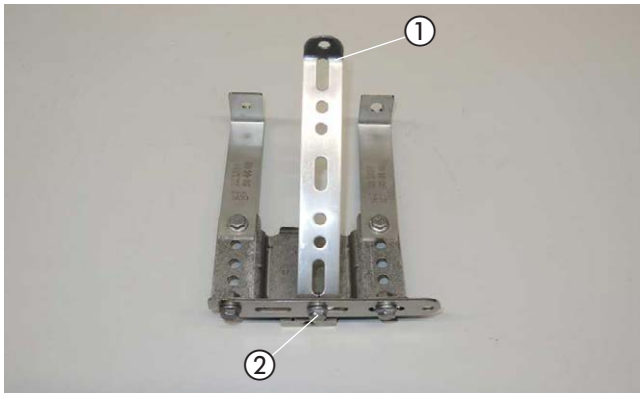


Abb. 9
① vorbereiteten Halter 9306 montieren
② Schraube M6 x 12 und Mutter M6

LAUTSPRECHER VORBEREITEN
(siehe Abb. 10 und 11)

Die vorhandene Bohrungen im Halter 90°-Winkel (6602) auf Ø 9 mm aufbohren.

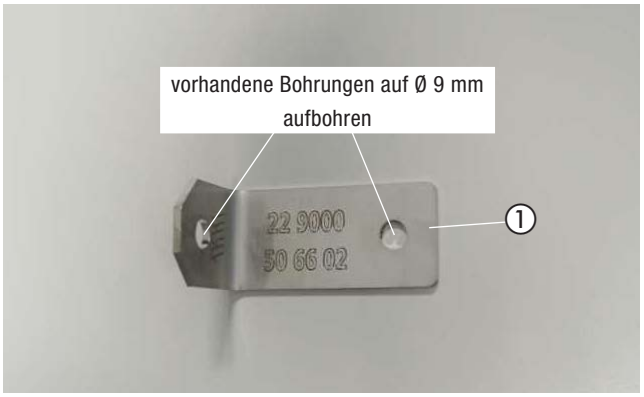


Abb. 10
① vorhandene Bohrungen im Halter 90°-Winkel (6602) auf Ø 9 mm aufbohren

Den fahrzeugeigenen Halter vom Lautsprecher abschrauben.

Der fahrzeugeigene Halter für den Lautsprecher wird nicht mehr benötigt.

Den Halter 90°-Winkel (6602) mit einer Schraube M6 x 16 am Lautsprecher entsprechend der Abbildung montieren.



Abb. 11
① Lautsprecher
② Halter 90°-Winkel (6602) mit einer Schraube M6 x 16 montieren

2 VORMONTAGE

ABGASSYSTEM VORBEREITEN
(siehe Abb. 12 und 13)

Den Halter 90°-Winkel (20.1348.03.0004) mit einer Schraube M6 x 12 und einer Mutter M6 am Abgasschalldämpfer befestigen und der Abbildung entsprechend ausrichten.

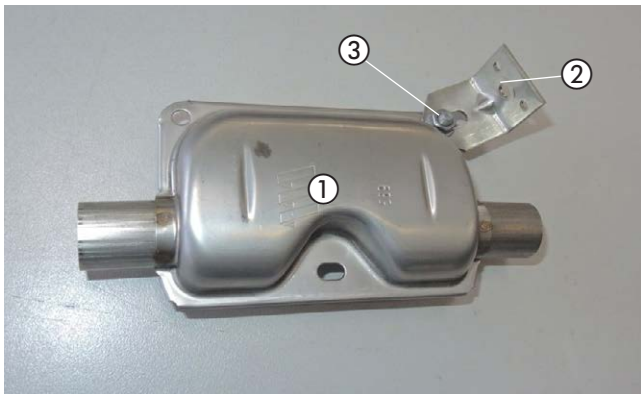


Abb. 12
① Abgasschalldämpfer
② Halter 90°-Winkel (20.1348.03.0004)
③ Schraube M6 x 12 und Mutter M6

Das Abgasrohr auf eine Länge L = 120 mm zuschneiden.

Das Abgasendrohr auf eine Länge L = 270 mm zuschneiden.

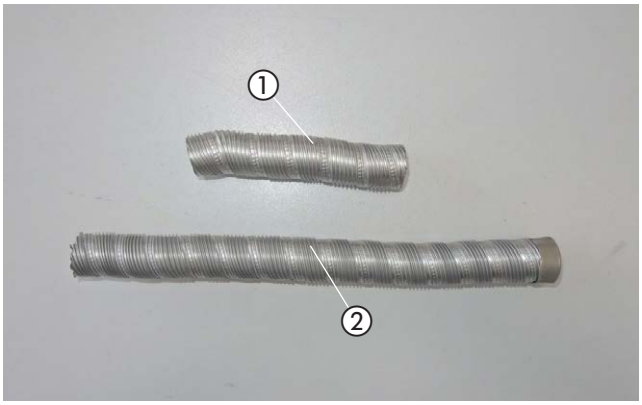


Abb. 13
① Abgasrohr
② Abgasendrohr

Das Abgasrohr und das Abgasendrohr mit jeweils einer Spannschelle am Abgasschalldämpfer befestigen und der Abbildung entsprechend ausrichten.

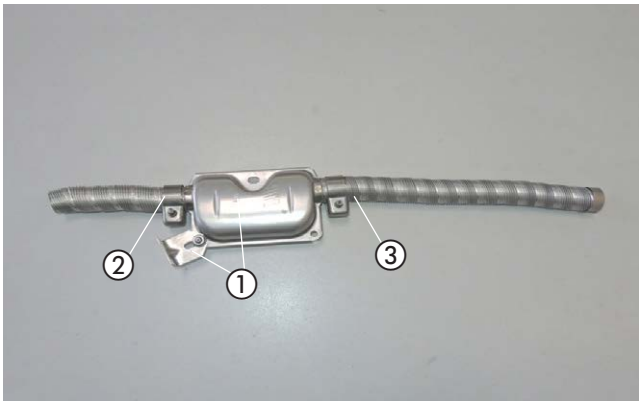


Abb. 14
① Abgasschalldämpfer mit Halter
② Abgasrohr anschließen
③ Abgasendrohr anschließen

2 VORMONTAGE

WASSERSCHLÄUCHE VORBEREITEN
(siehe Abb. 15 und 16)

Die Wasserschläuche 1 bis 3 entsprechend den Abbildungen 15 und 16 vorbereiten.

BITTE BEACHTEN!

Der Anschluss der Wasserschläuche an den Wasserkreislauf erfolgt „Inline“, siehe Technische Beschreibung, Kapitel „Einbau“, Abschnitt „Anschluss an den Kühlwasserkreislauf“.

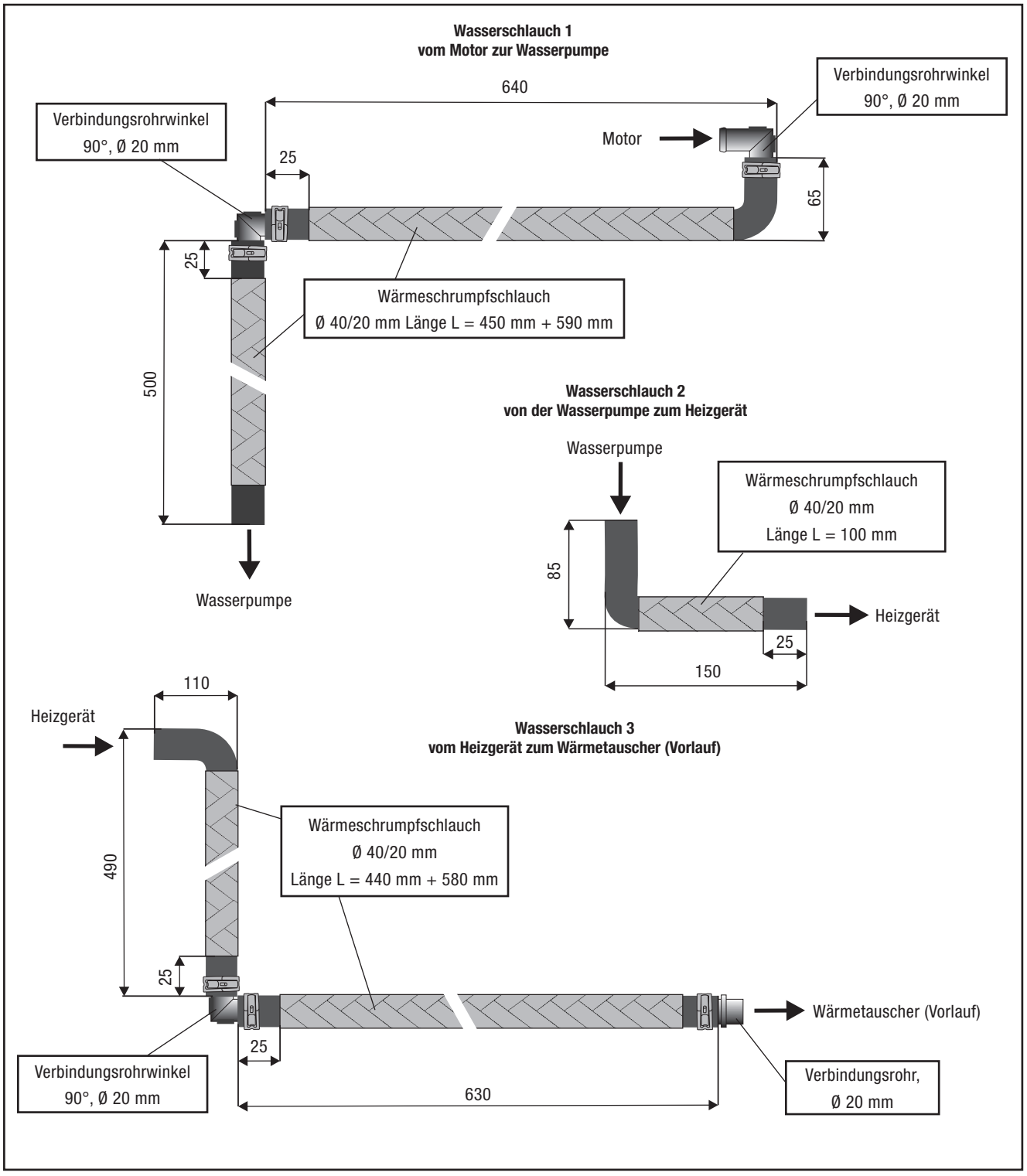


Abb. 15

2 VORMONTAGE

Die Abbildung zeigt die vorbereiteten Wasserschläuche 1 bis 3.
Die Wasserschläuche 1 bis 3 für den Einbau bereitlegen.

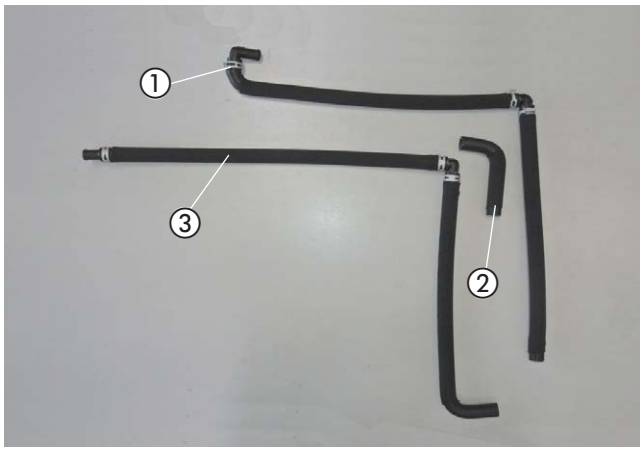


Abb. 16
① Wasserschlauch 1
② Wasserschlauch 2
③ Wasserschlauch 3

WASSERPUMPE VORMONTIEREN
(siehe Abb. 17)

Die Wasserpumpe der Abbildung entsprechend in den Halter der Wasserpumpe einsetzen.

Die Schraube M6 x 30, die Distanzhülse und die Mutter M6 werden zur Montage der Wasserpumpe im Fahrzeug benötigt.

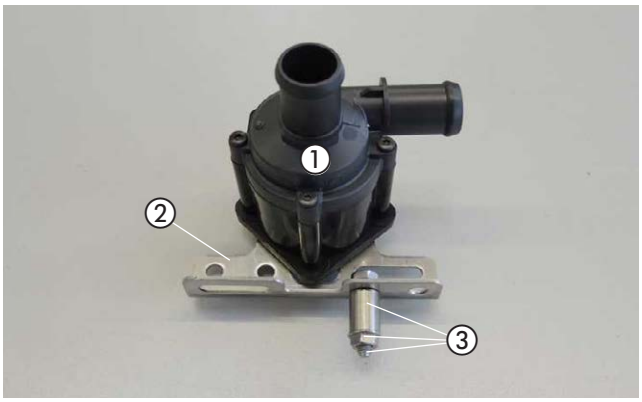


Abb. 17
① Wasserpumpe
② Halter der Wasserpumpe
③ Schraube M6 x 30, Distanzhülse und Mutter M6

BRENNSTOFFROHR (SAUGLEITUNG) VORBEREITEN
(siehe Abb. 18)

Vom kompletten Brennstoffrohr Ø 4 x 1 mm eine Länge von 0,7 m für die Saugleitung abschneiden.

An den Enden vom abgelängten Brennstoffrohr Ø 4 x 1 mm jeweils einen Brennstoffschlauch Ø 3,5 x 3 mm aufschieben und mit jeweils einer Schelle Ø 9 mm befestigen.

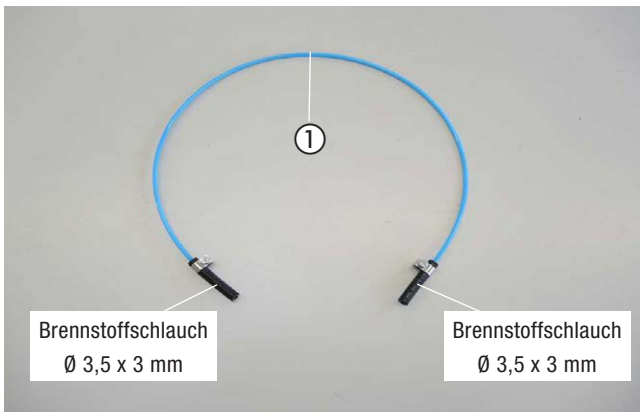


Abb. 18
① Brennstoffrohr (Saugleitung) vorbereiten

2 VORMONTAGE

SICHERUNGSSOCKEL VORBEREITEN
(siehe Abb. 19)

Den Sicherungshalter mit zwei Spreizniete M4 am Halter für den Sicherungssockel befestigen.

Den Diagnosestecker mit dem Halteclip am Halter befestigen.

Die Sicherung 25A in den freien Steckplatz vom Sicherungssockel einsetzen.

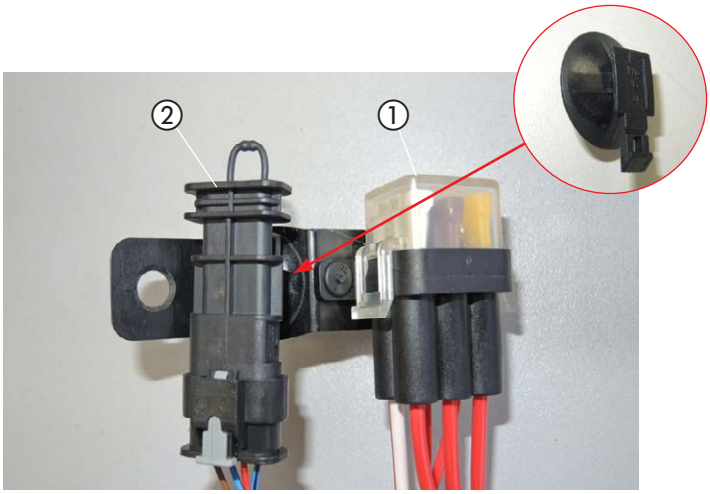


Abb. 19
① Sicherungshalter montieren
② Diagnosestecker montieren

BRENNSTOFFROHR DRUCKLEITUNG VORBEREITEN
(siehe Abb. 20)

Vom kompletten Brennstoffrohr Ø 4 x 1 mm eine Länge von 3,5 m für die Druckleitung abschneiden.

Das Dosierpumpenkabel vom Hauptkabelstrang am Brennstoffrohr (Druckleitung, Länge = 3,5 m) mit Isolierband befestigen.

Für den Anschluss am Heigerät das Übergangsstück, Ø 4,5/3,5 mm mit der weißen Markierung auf die Druckleitung aufschieben und mit einer Schelle Ø 9 mm befestigen.

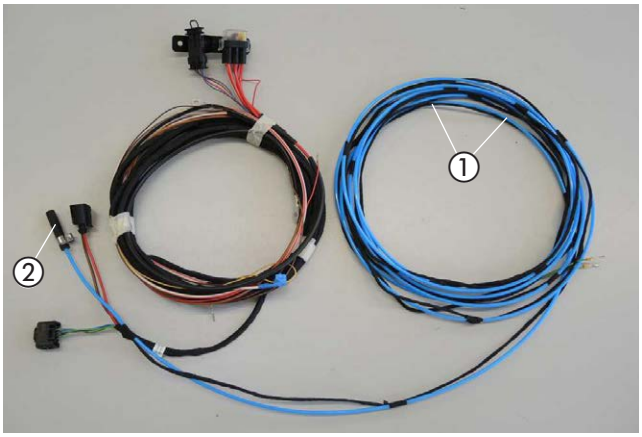


Abb. 20
① Brennstoffrohr (Druckleitung, Länge = 3,5 m) vormontieren
② Übergangsstück, Ø 4,5/3,5 mm

DOSIERPUMPE VORBEREITEN
(siehe Abb. 21)

Die Dosierpumpe der Abbildung entsprechend in den Gummihalter einsetzen.

Den Halter 90°-Winkel (22.1000.50.6700) mit einer Schraube M6 x 25, einer Karosseriescheibe B6 und einer Mutter M6 am Gummihalter der Dosierpumpe um ca.15° versetzt befestigen und ausrichten.

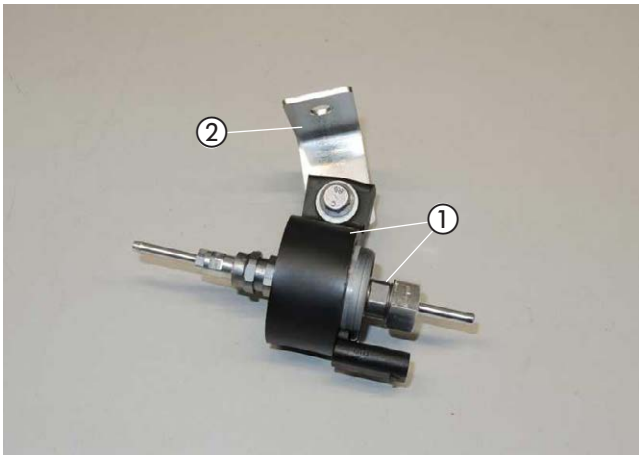


Abb. 21
① Dosierpumpe in den Gummihalter einsetzen
② Halter 90°-Winkel am Gummihalter montieren

2 VORMONTAGE

TANKENTNEHMER VORBEREITEN
(siehe Abb. 22 und 23)

Den kurzen Tankentnehmer entsprechend der Abbildung um 60° abwinkeln.

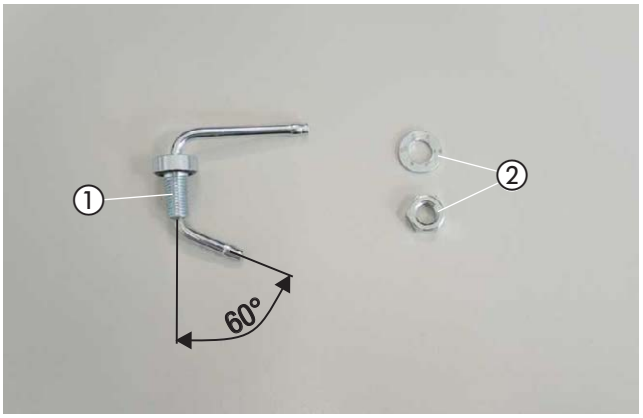


Abb. 22
① kurzer Tankentnehmer
② Unterlegscheibe B8 und Mutter M8

Vom kompletten Brennstoffrohr Ø 4 x 1 mm eine Länge von L = 145 mm für die Tankentnahme abschneiden.

Das Brennstoffrohr (Tankentnahme) entsprechend der Abbildung vorbereiten.
Das untere Ende vom Brennstoffrohr (Tankentnahme) um ca. 45° anschrägen.

Das vorbereitete Brennstoffrohr (Tankentnahme), den kurzen Tankentnehmer und die Klemmschelle Ø 10,5 mm zur Montage im Fahrzeug bereitlegen.

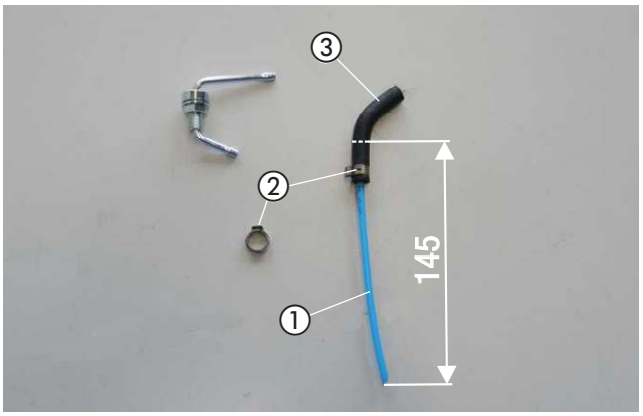


Abb. 23
① vorbereitetes Brennstoffrohr (Tankentnahme)
② zwei Klemmschellen Ø 10,5 mm
③ 105°-Brennstoffschlauchbogen

2 VORMONTAGE

IPCU-MODUL UND KABELSTRANG VORBEREITEN
(siehe Abb. 24)

Den Stecksockel für Gebläserelais und den Relaissockel "EasyFan" sowie das Gebläsesteuergerät "EasyFan" mit zwei Schrauben M4 x 10 am Halter 90°-Winkel (22.9000.52.0069) montieren.

Das Massekabel 0,5 mm² br vom Stecksockel für Gebläserelais und den Relaissockel "EasyFan" mit einer Schraube M6 x 12 am Halter 90° befestigen.

Das Gebläserelais und das Microrelais werden erst bei der Montage im Fahrzeug gesteckt.

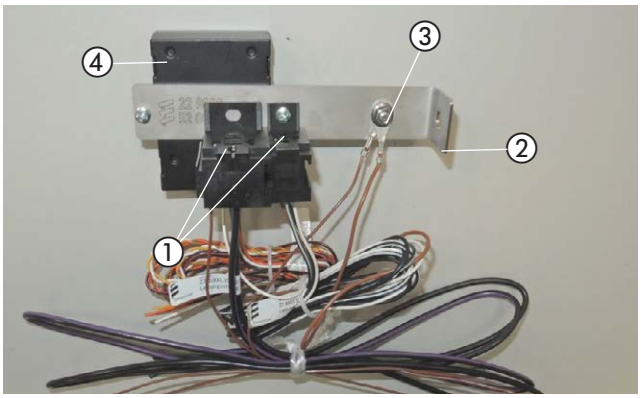


Abb. 24
① Stecksockel für Gebläserelais und den Relaissockel "EasyFan"
② Halter 90°-Winkel (0069)
③ 2 x Massekabel 0,5 mm² br
④ Gebläsesteuergerät "EasyFan"

STATIONÄRTEIL DER EASYSTART REMOTE/REMOTE⁺ VORMONTIEREN
(siehe Abb. 25)

Das Stationärteil EasyStart Remote/Remote⁺ mit zwei Schrauben M4 x 10 am Halter 90°-Winkel (22.9000.52.0069) montieren.



Abb. 25
① Halter für das Stationärteil EasyStart Remote/Remote⁺
② Stationärteil EasyStart Remote/Remote⁺ am Halter montieren

STATIONÄRTEIL DER EASYSTART WEB VORMONTIEREN
(siehe Abb. 26)

Das Stationärteil EasyStart Web mit zwei Schrauben M4 x 10 am Halter 90°-Winkel (22.9000.52.0069) der Abbildung entsprechend montieren.



Abb. 26
① Halter für das Stationärteil der EasyStart Web
② Stationärteil EasyStart Web am Halter montieren

2 VORMONTAGE

EINBAUPLATZ VORBEREITEN
(siehe Abb. 27 bis 29)

Der Einbauplatz des Heizgerätes befindet sich an der Aussenseite des linken Längsträgers.

Den Lautsprecher mit der Halterung ausbauen.



Abb. 27
① Lautsprecher mit Halterung ausbauen

Die beiden fahrzeugeigenen Schrauben M6 x 20 und der fahrzeugeigene Stehbolzen M6 dienen als Befestigungspunkte für den Heizgerätehalter.

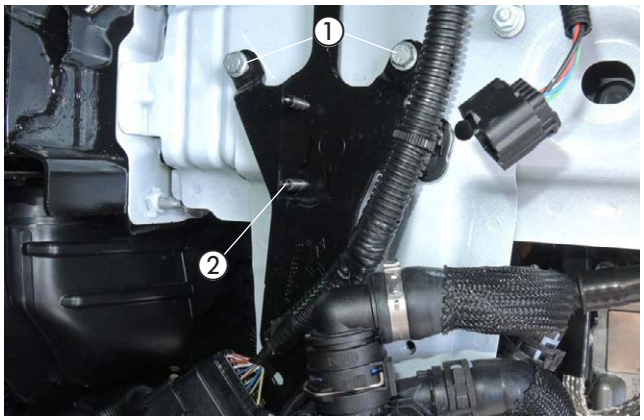


Abb. 28
① zwei fahrzeugeigene Schrauben M6 x 20
② fahrzeugeigener Stehbolzen M6

Den fahrzeugeigenen Kabelstrang mit Kabelbindern der Abbildung entsprechend am vorderen Stoßfänger sichern.



Abb. 29
① fahrzeugeigener Kabelstrang
② Kabelbinder

3 EINBAU

HEIZGERÄTEHALTER MONTIEREN
(siehe Abb. 30)

Den vorbereiteten Heizgerätehalter mit den fahrzeugeigenen Schrauben M6 x 20 und mit einer Mutter M6 am fahrzeugeigenen Stehbolzen montieren.

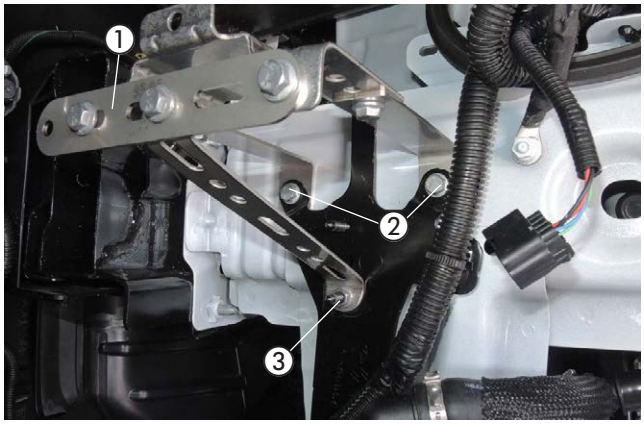


Abb. 30
① vorbereiteter Heizgerätehalter
② fahrzeugeigene Schrauben M6 x 20
③ Mutter M6

HEIZGERÄT MONTIEREN
(siehe Abb. 31 und 32)

Den Wasserschlauch 2 mit einer Federbandschelle Ø 26 mm am Wassereintrittsstutzen vom Heizgerät anschließen.

Den Wasserschlauch 3 mit einer Federbandschelle Ø 26 mm am Wasseraustrittsstutzen vom Heizgerät anschließen.

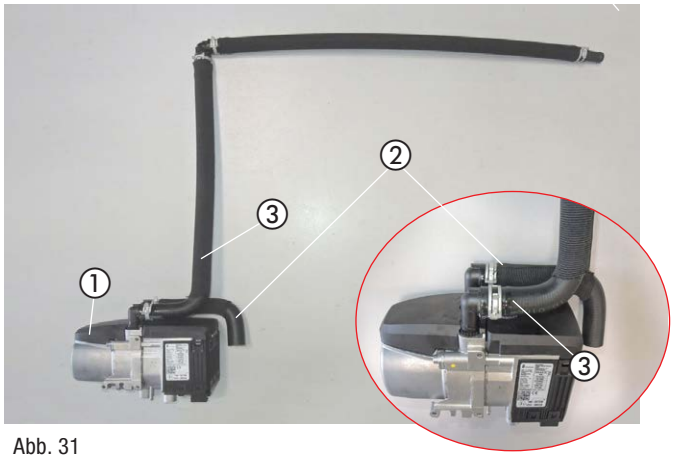


Abb. 31
① Heizgerät
② Wasserschlauch 2 anschließen
③ Wasserschlauch 3 anschließen

Das Heizgerät in den Heizgerätehalter einsetzen und mit einer selbstfurchenden Torxschraube M6 x 16 befestigen.

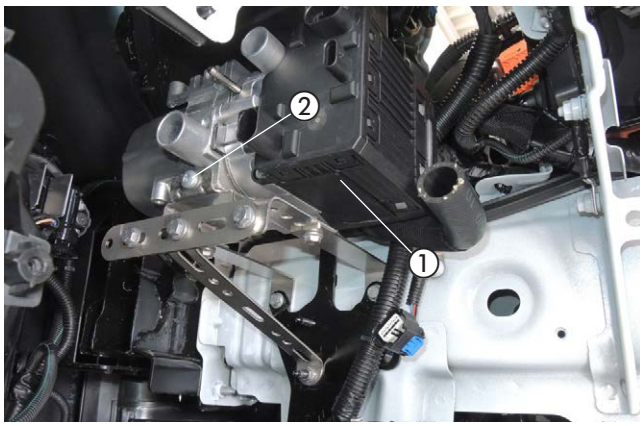


Abb. 32
① Heizgerät
② selbstfurchende Torxschraube M6 x 16

3 EINBAU

WASSERPUMPE MONTIEREN
(siehe Abb. 33 bis 35)

Den vorbereiteten Wasserschlauch 1 mit einer Federbandschelle Ø 26 mm am Saugstutzen der vorbereiteten Wasserpumpe der Abbildung entsprechend anschließen.



Abb. 33
① Wasserschlauch 1 anschließen
② Wasserpumpe mit Halter

Den Wasserschlauch 1 in den Motorraum führen.

Die beiden Stecker vom Kabelstrang der Wasserpumpe am Heizgerät und an der Wasserpumpe anschließen.

Den Wasserschlauch 2 mit einer Federbandschelle Ø 26 mm am Druckstutzen der Wasserpumpe anschließen.



Abb. 34
① Kabelstrang der Wasserpumpe anschließen
② Wasserschlauch 2 anschließen

Den Halter der Wasserpumpe auf den Stehbolzen vom Masseanschluss aufschieben und dabei den Halter mit einer Schraube M6 x 30, einer Distanzhülse, einer Karosseriescheibe B6 und einer Mutter M6 an der vorhandenen Bohrung im Blech des linken Längsträgers montieren und entsprechend der Abbildung ausrichten.

Der Druckstutzen zeigt nach rechts unten und der Saugstutzen schräg nach rechts oben.

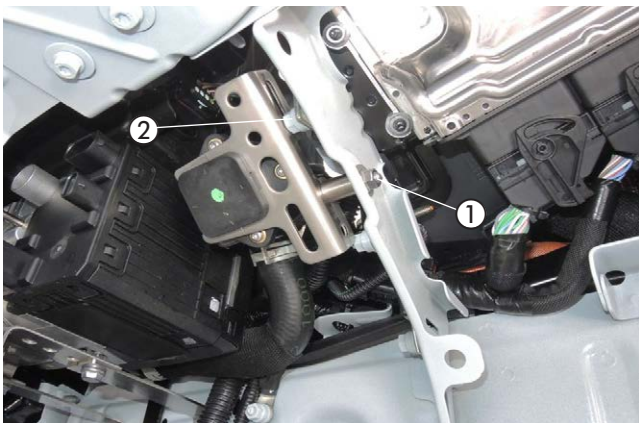


Abb. 35
① Wasserpumpe montieren
② vorbereitete Stehbolzen vom Masseanschluss

3 EINBAU

VERBRENNUNGSLUFTROHR ANSCHLIESSEN UND VERLEGEN
(siehe Abb. 36 und 37)

Das Verbrennungsluftrohr mit einer Schlauchschelle Ø 16 - 25 mm am Heizgerät anschließen und entsprechend der Abbildung nach oben verlegen.

Das Verbrennungsluftrohr an geeigneten Stellen mit Kabelbindern befestigen.

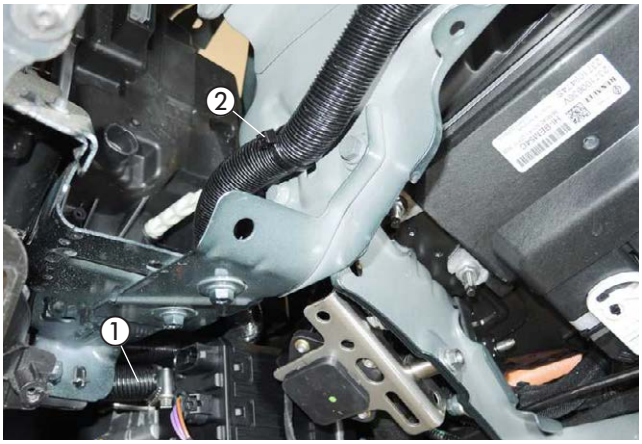


Abb. 36
① Verbrennungsluftrohr anschließen
② Kabelband

Das Verbrennungsluftrohr in das linke Radhaus verlegen und mit einem Kabelband an der vorhandenen Bohrung sichern.

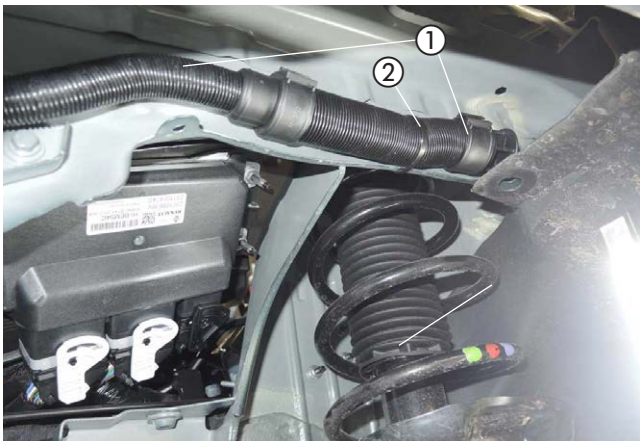


Abb. 37
① Verbrennungsluftrohr in das linke Radhaus verlegen
② Kabelband

ACHTUNG!
Das Verbrennungsluftrohr so verlegen, dass ausschließlich trockene und saubere Verbrennungsluft durch das Heizgerät angesaugt werden kann.

ABGASTÜLLE MONTIEREN
(siehe Abb. 38)

Auf der linken Seite der Motorunterverkleidung eine Bohrung Ø 38 mm der Abbildung entsprechend fertigen.

In die gefertigte Bohrung die Abgastülle Ø 41 mm einsetzen.



Abb. 38
① Bohrung Ø 38 mm fertigen und Abgastülle Ø 41 mm montieren

ACHTUNG!
Bei der Verlegung der Abgasrohre auf ausreichenden Abstand zu angrenzenden Karosseriebauteilen achten.

3 EINBAU

ABGASSYSTEM MONTIEREN
(siehe Abb. 39 bis 40)

Den vormontierten Abgasschalldämpfer mit Halter mit einer Schraube M6 x 12 und einer Mutter M6 an der freien Bohrung in der Stützstrebe montieren.

Das Abgasrohr mit jeweils einer Spannschelle am Abgasstutzen des Heizgerätes und am Abgaseintrittsstutzen des Abgasschalldämpfers anschließen.

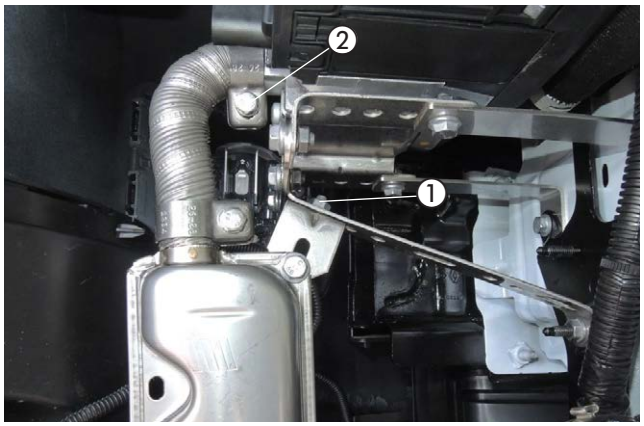


Abb. 39
① Abgasschalldämpfer montieren
② Abgasrohr anschließen

Das Abgasendrohr der Abbildung entsprechend verlegen und durch die Öffnung der Abdeckkappe verlegen.



Abb. 40
① Abgasendrohr verlegen

WASSERVORLAUFSCHLAUCH TRENNEN UND VORBEREITEN
(siehe Abb. 41)

Den Wasservorlaufschlauch vom Motor zum Wärmetauscher (am Wärmetauscher der untere rechte Wasserschlauch) entsprechend der Bemaßung in der Abbildung trennen.

Das herausgetrennte Wasserschlauchstück entfällt.

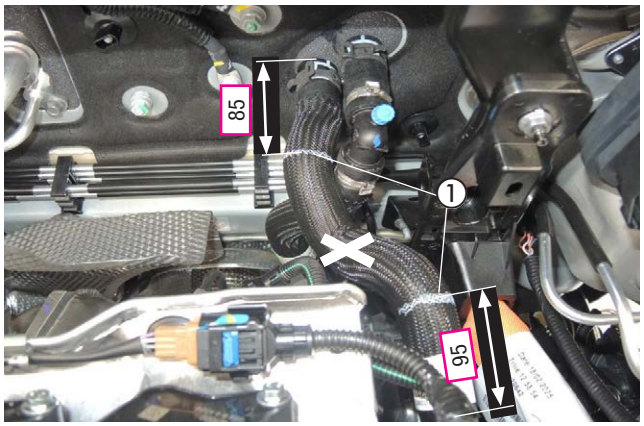


Abb. 41
① 2 x Trennstelle am Wasservorlaufschlauch

3 EINBAU

WASSERSCHLÄUCHE ANSCHLIESSEN UND VERLEGEN
(siehe Abb. 42 bis 47)

Die Abbildung zeigt die Wasserschläuche 1 und 3 im Motorraum.



Abb. 42
① Wasserschlauch 1 anschließen
② Wasserschlauch 3 anschließen

Die Wasserschläuche 1 und 3 entsprechend der Abbildung nach rechts im Motorraum verlegen.

Die Wasserschläuche 1 und 3 an geeigneten Stellen mit Kabelbindern sichern.

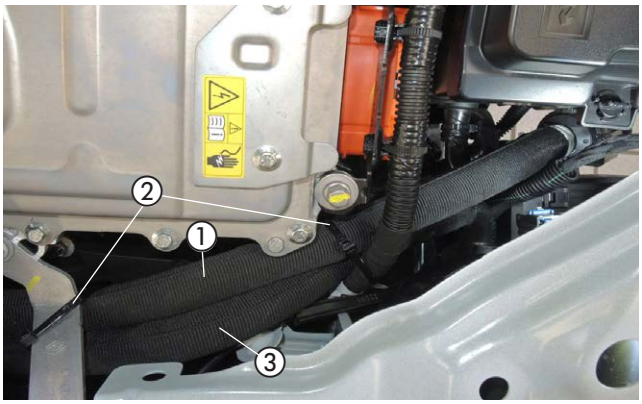


Abb. 43
① Wasserschläuche 1
② Kabelbinder
③ Wasserschlauch 3

Die Wasserschläuche 1 und 3 entsprechend der Abbildung weiter nach hinten zur Trennstelle am Wasservorlaufschlauch verlegen.

Die Wasserschläuche 1 und 3 an geeigneten Stellen mit Kabelbindern sichern.



Abb. 44
① Wasserschläuche 1
② Kabelbinder
③ Wasserschlauch 3

3 EINBAU

Die Abbildung zeigt die verlegten Wasserschläuche 1 und 3 im Motorraum.



Abb. 45
① Wasserschlauch 1
② Wasserschlauch 3

Den Wasserschlauch 1 mit einer Schlauchschelle Ø 20-32 mm am Schlauchstück vom Motor anschließen.

Den Wasserschlauch 3 mit einer Schlauchschelle Ø 20-32 mm am Schlauchstück zum Wärmetauschers anschließen.

ACHTUNG!
Alle Schlauchverbindungen mit Schlauchschellen sichern.
Die Wasserschläuche gegen Scheuern schützen und an geeigneten Stellen mit Kabelbindern sichern.

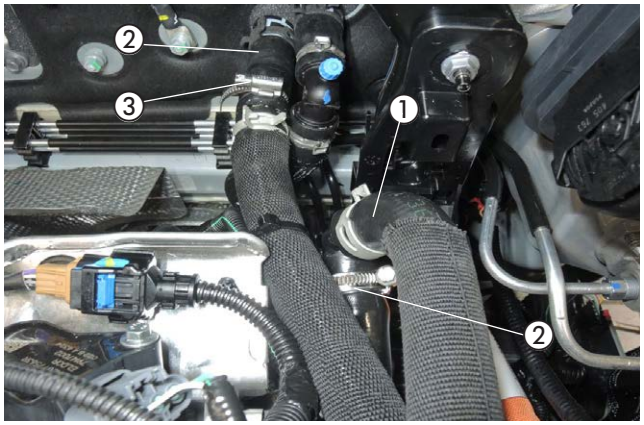
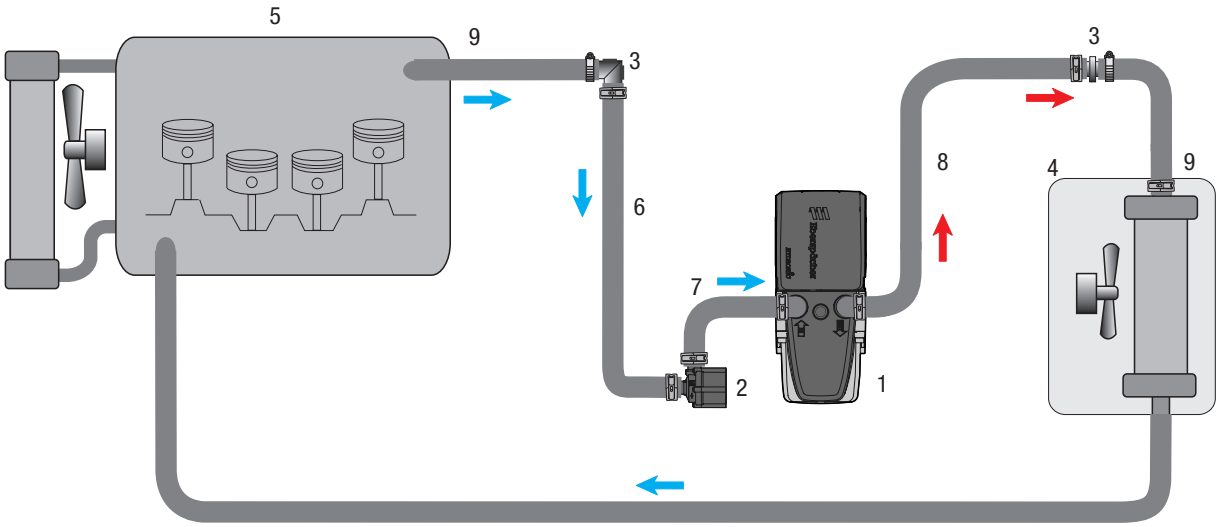


Abb. 46
① Wasserschläuche 1
② durchtrennter Wasservorlaufschlauch
③ Wasserschlauch 3

3 EINBAU



1 - Heizgerät Hydronic S3
2 - Wasserpumpe
3 - Verbindungsrohr Ø 20 mm und 90°-Verbindungsrohr
4 - Fahrzeugwärmetauscher
5 - Motor
6- Wasserschlauch 1
7- Wasserschlauch 2
8- Wasserschlauch 3
9- fahrzeugeigener Wasservorlaufschlauch
- Schlauchschelle, Ø 20 - 32 mm
- Federbandschelle

Abb. 47

3 EINBAU

TANKANSCHLUSS HERSTELLEN
(siehe Abb. 48 bis 51)

Die Tankarmatur durch Lösen des Verschlussringes aus der Tanköffnung herausnehmen.

In das Oberteil der Tankarmatur an der vorgeprägten Stelle der Abbildung entsprechend eine Bohrung Ø 8 mm fertigen.

⚠ ACHTUNG!
Beim Bohren darauf achten, dass keine Verschmutzungen in den Tank oder die Zuleitungen gelangen.

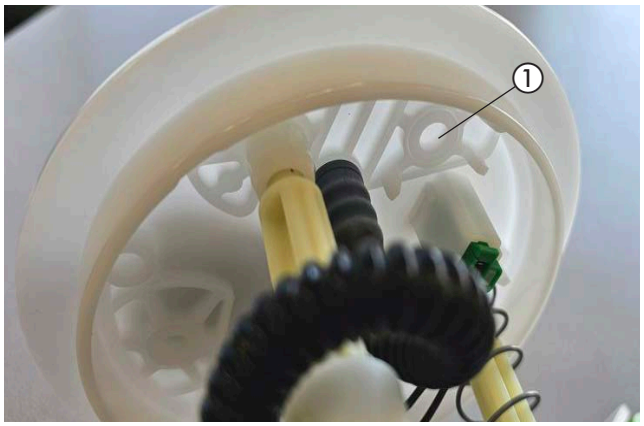


Abb. 48
① Bohrung Ø 8 mm in das Oberteil der Tankarmatur fertigen

Den vorbereiteten Tankentnehmer in die gefertigte Bohrung Ø 8 mm einsetzen und der Abbildung entsprechend ausrichten.

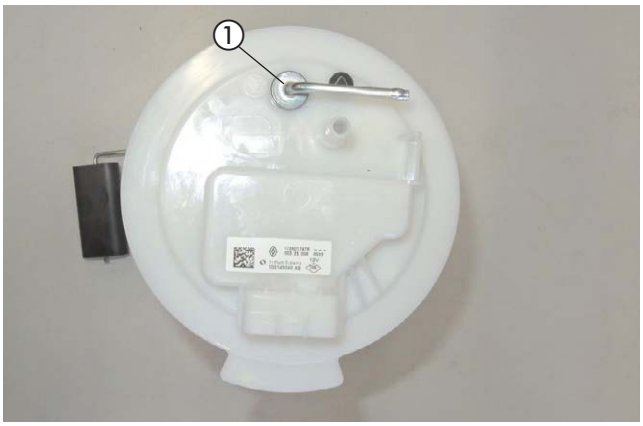


Abb. 49
① Tankentnehmer in die gefertigte Bohrung Ø 8 mm einsetzen

Den Tankentnehmer mit der Mutter M8 und einer Unterlegscheibe B8 von unten fest verschrauben.

Das vorbereitete Brennstoffrohr der Abbildung entsprechend durch die seitliche Führung der Tankarmatur schieben und mit der Schlauchschelle Ø 10,5 mm am bereits montierten Tankentnehmer befestigen.

⚠ ACHTUNG!
Die Tankarmatur sollte wegen der Ausdehnung des Tanks nicht länger als 10 Minuten ausgebaut sein!

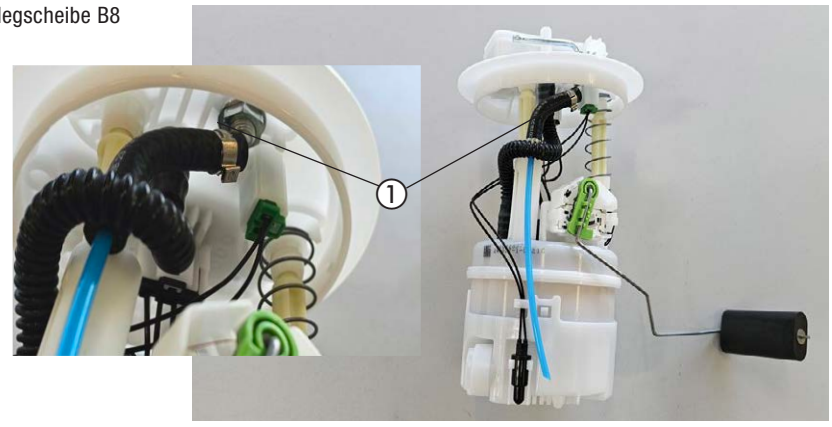


Abb. 50
① vorbereitetes Brennstoffrohr verlegen und am Tankentnehmer montieren

3 EINBAU

Die Tankarmatur mit neuer Dichtung in den Tank einsetzen und mit dem Verschlußring befestigen, dabei auf den richtigen Sitz der Dichtung achten.

Am Sauganschluss des Tankentnehmers das Brennstoffrohr (Saugleitung) mit einem Brennstoffschlauch Ø 3,5 x 3 mm, Länge 50 mm anschließen.

Das Brennstoffrohr (Saugleitung) zum Einbauort der Dosierpumpe vor den Tank führen.

Die Steckverbindungen und die Kraftstoffleitung am Oberteil der Tankarmatur anschließen.

BITTE BEACHTEN!
Alle Verbindungsstellen mit Schellen Ø 9 mm sichern.



Abb. 51
① Tankentnehmer anschließen

BRENNSTOFFROHR VERLEGEN
(siehe Abb. 52 und 53)

Das Brennstoffrohr (Druckleitung) mit dem Übergangsstück, Ø 4,5/3,5 mm am Brennstoffstutzen des Heizgerätes montieren.

Den Stecker vom Hauptkabelbaum, den Kabelstrang der Wasserpumpe und den Kabelstrang Stromversorgung am Heizgerät anschließen.



Abb. 52
① Brennstoffrohr (Druckleitung) mit Übergangsstück, Ø 4,5/3,5 mm montieren
② elektrische Steckverbindungen am Heizgerät anschließen

Das Brennstoffrohr (Druckleitung) gemeinsam mit dem Dosierpumpenkabel entlang der fahrzeugeigenen Bremsleitungen an der linken Fahrzeugunterseite zum Einbauort der Dosierpumpe verlegen, in den Halterungen am Unterboden einrasten und mit Kabelbindern sichern.

ACHTUNG!
Bei der Verlegung von Brennstoffleitungen unbedingt auf ausreichenden Abstand zu heißen Fahrzeug- und Heizungsteilen achten.

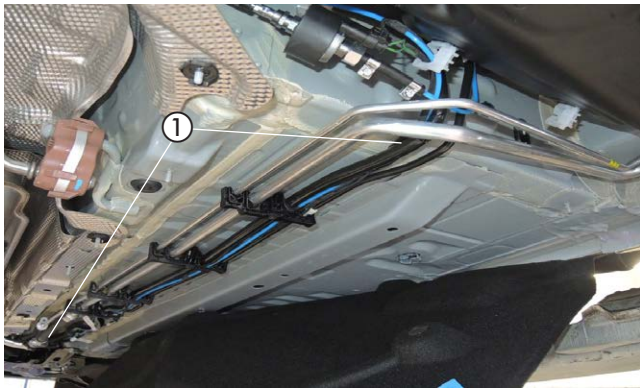


Abb. 53
① Brennstoffrohr (Druckleitung) und Dosierpumpenkabel verlegen

3 EINBAU

DOSIERPUMPE MONTIEREN UND ANSCHLIESSEN
(siehe Abb. 54)

Die vorbereitete Dosierpumpe mit Halter an der rechten Befestigungsschraube M8 des Tankfangbandes entsprechend der Abbildung festschrauben.
Dabei auf die Einbaulage mit mindestens 15° Steigung auf der Druckseite achten.
Der Druckstutzen der Dosierpumpe zeigt nach links.
Das Brennstoffrohr vom Tankentnehmer zur Dosierpumpe mit dem Brennstoffschlauch Ø 3,5 x 3 mm am Saugstutzen der Dosierpumpe anschließen.

Das Brennstoffrohr (Druckleitung) vom Heizgerät mit dem Brennstoffschlauch Ø 3,5 x 3 mm am Druckstutzen der Dosierpumpe anschließen.
Die Steckkontakte des Dosierpumpenkabels ohne Beachtung der Polarität im Gegenstecker einrasten.
Den Stecker an der Dosierpumpe anschließen.

ACHTUNG!
Das Brennstoffrohr nur mit scharfem Messer ablängen.
Sämtliche Schlauchverbindungen mit Schlauchschellen sichern.
Bei der Verlegung von Brennstoffleitungen unbedingt auf ausreichenden Abstand zu heißen Fahrzeug- und Heizungsteilen achten.

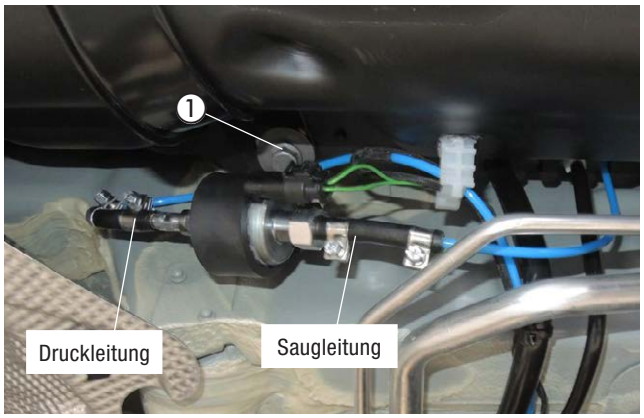
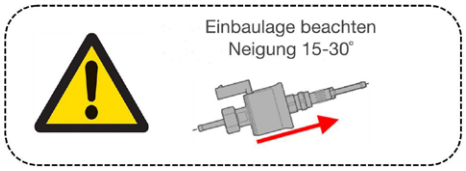


Abb. 54
① Dosierpumpe montieren und anschließen



3 EINBAU

SICHERUNGSHALTER MONTIEREN
(siehe Abb. 55)

Den vorbereiteten Halter mit dem Sicherungssockel mit der fahrzeugeigenen Mutter M6 am vorhandenen Stehbolzen linken Kotflügelträgerbleches montieren.



Abb. 55
① vormontierten Sicherungshalter montieren

KABELVERLEGUNG
(siehe Abb. 56)

Den Kabelstrang „Fahrzeuginnenraum“ bestehend aus:
- Kabel 4 mm² ws/rt und Kabel 1 mm² sw/rt
- 3-adriger Kabelstrang „Bedieneinrichtung“
- 4-poliger Kabelstrang „Gebläsesteuergerät“

durch die fahrzeugeigene Kabeltülle auf der linken Seite der Motortrennwand in den Fahrzeuginnenraum verlegen.

Den 4-poligen Kabelstrang „Gebläsesteuergerät“ im Innenraum isolieren und zurückbinden.

ACHTUNG!
Bei der Verlegung der Kabelstränge auf ausreichenden Abstand zu heißen Fahrzeug- und Heizungsteilen achten.
Die Kabelstränge an geeigneten Stellen mit Kabelbindern befestigen.

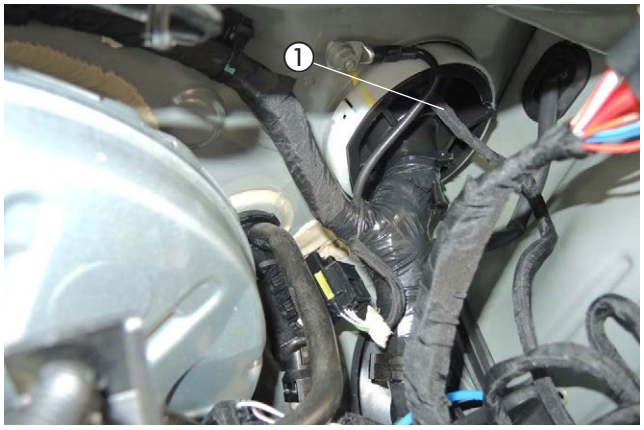


Abb. 56
① fahrzeugeigene Kabeltülle

STROMVERSORGUNG
(siehe Abb. 57)

Das Pluskabel 4 mm² rt zum Plusstützpunkt der Abbildung entsprechend führen und mit dem Kabelschuh A6 dort anschließen.

Das Massekabel 2,5 mm² br zum Massepunkt am linken Stoßdämpferdom führen und mit dem Kabelschuh A6 dort anschließen.

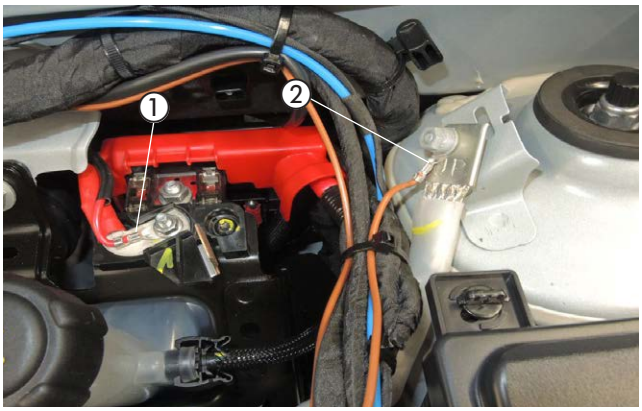


Abb. 57
① Pluskabel 4 mm² rt anschließen
② Massekabel 2,5 mm² br anschließen

3 EINBAU

GEBLÄSEANSTEUERUNG BEI FAHRZEUGEN MIT KLIMAAUTOMATIK
(siehe Abb. 58 bis 65)

Das Kabel 0,5 mm² ws vom vorverkabelten Relaissockel "EasyFan" zum 8-poligen schwarzen Stecker am Leitungsstrang „EasyFan“ verlegen und in Kammer 4 einrasten.
Den 4-poligen schwarzen Stecker vom Leitungsstrang „EasyFan“ und den 8-poligen schwarzen Stecker vom Leitungsstrang „EasyFan“ der Abbildung entsprechend am Gebläsesteuergerät einrasten.

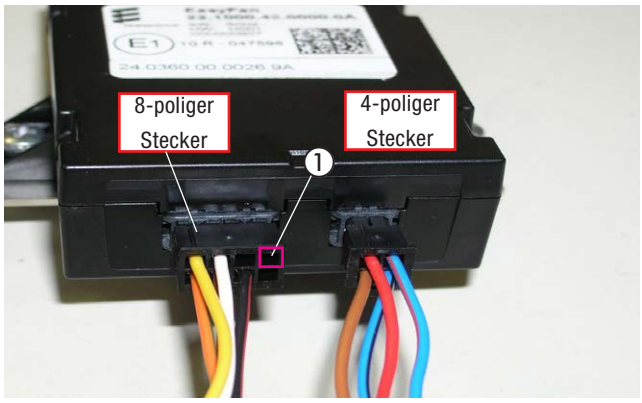


Abb. 58
① Kabel 0,5 mm² ws vom Relaissockel in Kammer 4 des 8-poligen schwarzen Steckers einrasten

Die Gebläseansteuerung erfolgt auf der Beifahrerseite links hinter dem Handschuhfach.
Ein Kabel 0,5 mm² auf eine Länge von ca. L = 150 mm zuschneiden, einen Kontakt anschlagen und in den noch freien Steckplatz des Relaissockels "EasyFan"einrasten.
Dieses Kabel dient als Kabelbrücke vom Relaissockel "EasyFan" zum Gebläserelaissockel (siehe Schaltplan S.65).

Das Kabel 0,5 mm² sw/rt vom Kabelstrang „Fahrzeuginnenraum“ in Kammer 1 (86) des Gebläserelais einrasten.
Das Kabel 0,5 mm² sw/rt mit dem Kabel 0,5 mm² sw/rt vom Gebläsesteuergerät „EasyFan“ dem Schaltplan entsprechend mit einem Stoßverbinder rt verbinden.

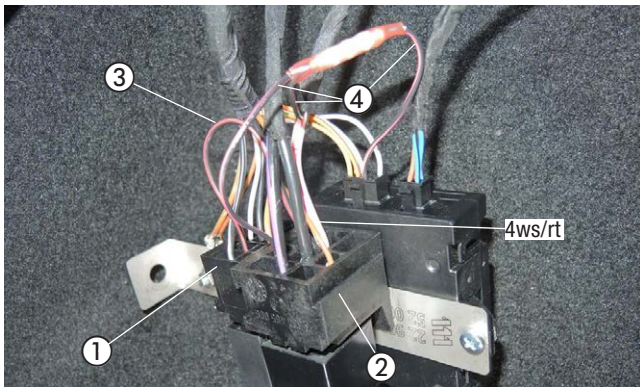


Abb. 59
① Relaissockel "EasyFan"
② Gebläserelaissockel montieren
③ Kabel 4 mm² ws/rt + Kabelbrücke einrasten
④ 3 x Kabel 0,5 mm² sw/rt einrasten bzw. verbinden

Ansicht des Stecksockels vom Gebläserelais von unten.

An das Kabel 4 mm² ws/rt zusammen mit dem Kabel 0,5 mm² (Kabelbrücke) vom Relais "EasyFan" einen Kontakt anschlagen und der Abbildung entsprechend (siehe auch Schaltplan Abb. 40) in den Gebläserelaissockel einrasten. Das Kabel 4 mm² ws/rt und die Kabelbrücke vom Relaissockel "EasyFan" in den noch freien Steckplatz (87) des Gebläserelais einrasten.

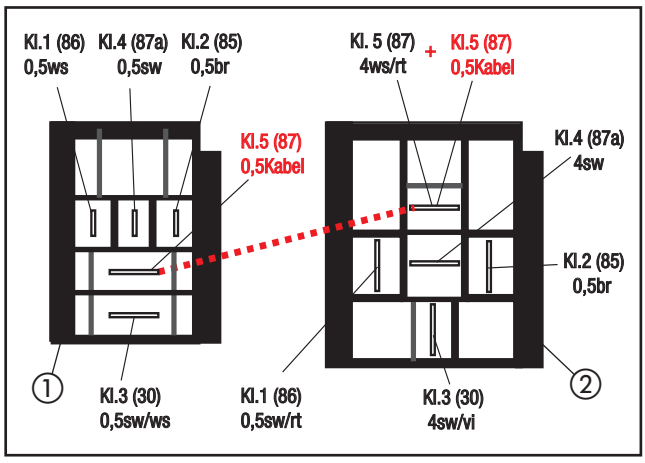


Abb. 60
① Relaissockel "EasyFan"
② Gebläserelaissockel

3 EINBAU

Den vorbereiteten Halter (22.9000.52.0069) mit dem Gebläsesteuergerät "EasyFan" , dem Gebläserelaissockel und dem Relaissockel "EasyFan" mit einer Schraube M6 x 12, einer Karosseriescheibe und einer Mutter M6 in der vorhandenen Bohrung Ø 10 mm an der Stüzstrebe der Armaturentafel, links hinter dem Handschuhfach montieren.

Das Relais "EasyFan" und das Gebläserelais in den Stecksockel einsetzen.

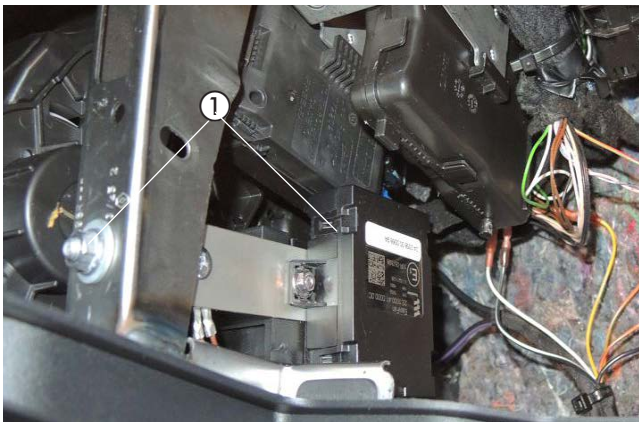


Abb. 61
① vorverkabelter Relaissockel "EasyFan"

Das Kabel 4 mm² rt am 4-poligen schwarzen Stecker des Gebläsemoduls trennen und die Kabel 4 mm² sw und 4 mm² sw/vi mit zwei Stoßverbindern ge entsprechend dem Schaltplan einbinden.

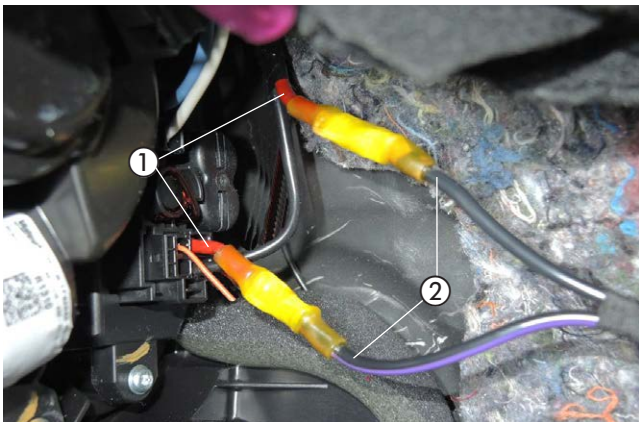
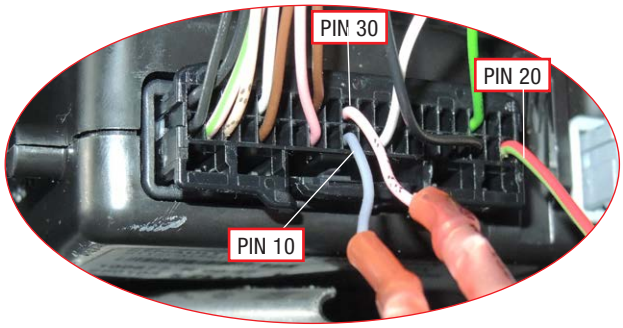


Abb. 62
① Kabel 2,5 mm² ge trennen
② Kabel 4 mm² sw und 4 mm² sw/vi einbinden

3 EINBAU

Die Kabel 1 mm² sw/ws und 1 mm² sw vom Relaissockel "EasyFan" zum AC-Verstärker verlegen.

Am schwarzen Stecker, 40-polig des AC-Verstärkers (Mittelkonsole, rechte Seite) das Kabel 0,5 mm² rt/gn (Pin 20) trennen und die Kabel 1 mm² sw sowie Kabel 1 mm² sw/ws vom Relaissockel "EasyFan" mit zwei Stoßverbinder (rot), dem Schaltplan entsprechend, einbinden.



Die Kabel 0,5 mm² ws und 0,5 mm² or/br und die Kabel 0,5 mm² ge und 0,5 mm² or/gn vom Gebläsesteuergerät "EasyFan" zum AC-Verstärker verlegen.

Am schwarzen Stecker das Kabel 0,35 mm² ro (Pin 30, CAN_L) trennen und die Kabel 0,5 mm² ws und 0,5 mm² or/br mit zwei Stoßverbinder (rot) dem Schaltplan entsprechend einbinden.

Am schwarzen Stecker das Kabel 0,35 mm² gr (Pin 10, CAN_H) trennen und die Kabel 0,5 mm² ge und 0,5 mm² or/gn mit zwei Stoßverbinder (rot) dem Schaltplan entsprechend einbinden.

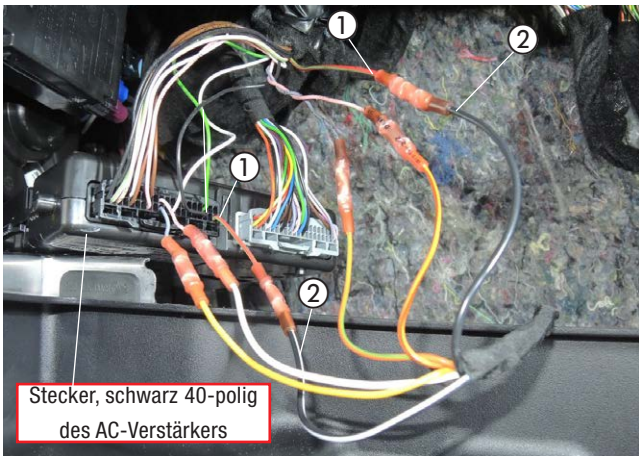


Abb. 63
① Kabel 0,5 mm² rt/gn (Pin 20) trennen
② Kabel 1 mm² sw und Kabel 1 mm² sw/ws einbinden

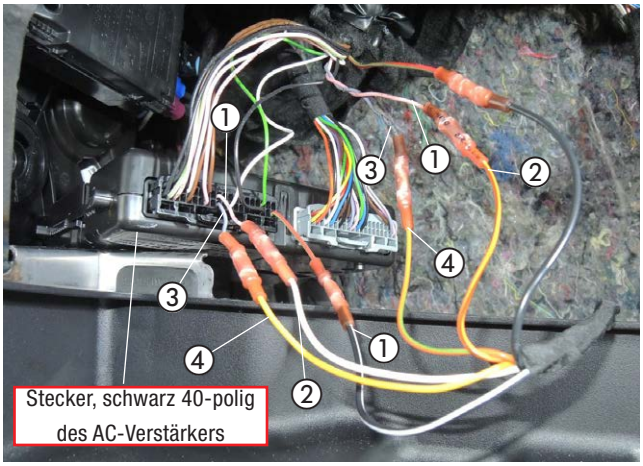
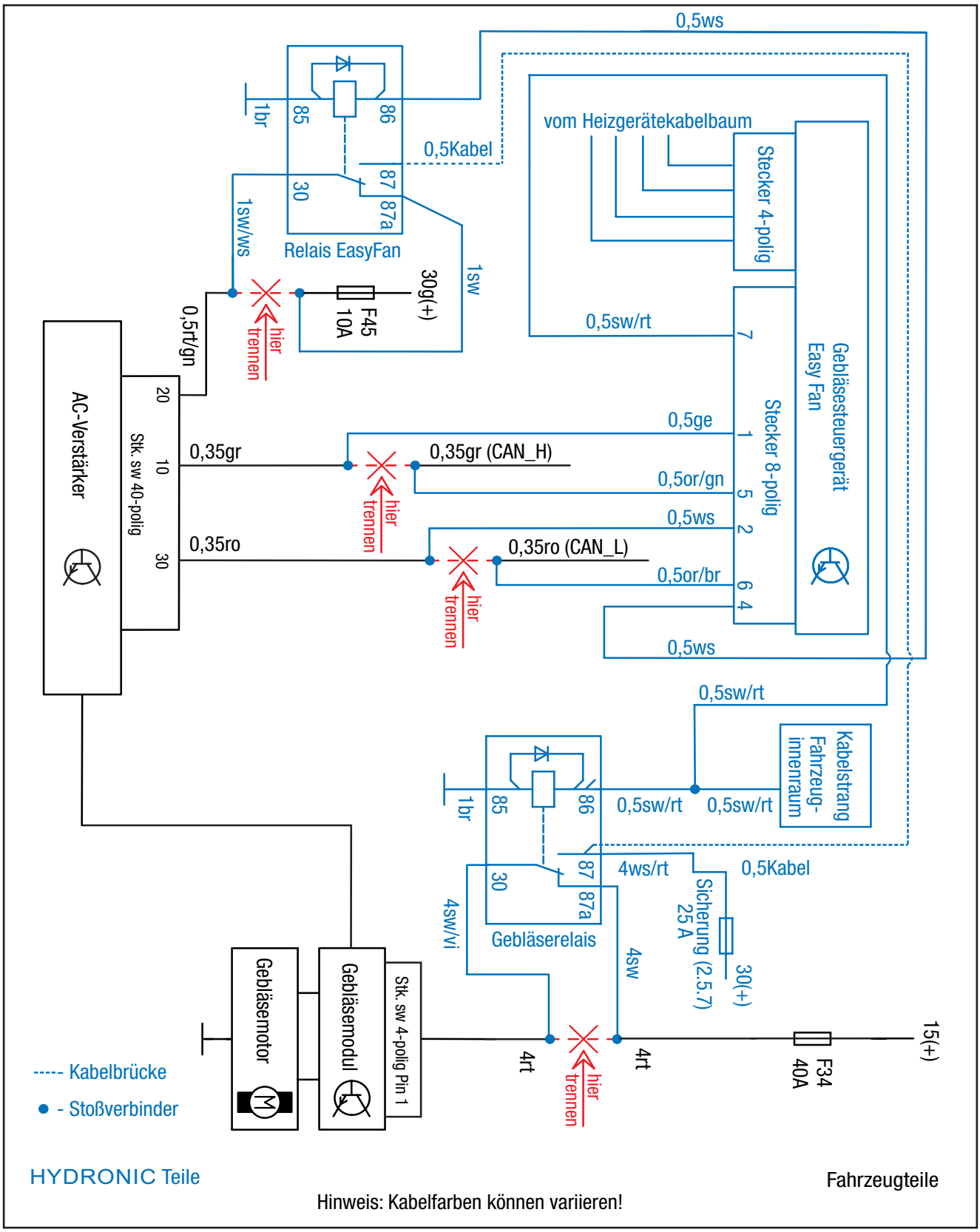


Abb. 64
① Kabel 0,35 mm² ro (Pin 30, CAN_L) trennen
② Kabel 0,5 mm² ws und 0,5 mm² or/bn einbinden
③ Kabel 0,35 mm² gr (Pin 10, CAN_H) trennen
④ Kabel 0,5 mm² ge und 0,5 mm² or/gn einbinden

3 EINBAU



Hinweis: Kabelfarben können variieren!

Abb. 65

3 EINBAU

FUNKFERNBEDIENUNG EASYSTART REMOTE/REMOTE+/WEB EINBAUEN
(Alternativvorschlag - Absprache mit dem Kunden)
(siehe Abb. 66 bis 69)

Der Einbau der Remote/Remote+ /Web erfolgt nach der Technischen Beschreibung für die Funkfernbedienung Remote/Remote+ /Web, siehe dazu den Abschnitt „Einbauanweisung“.

Den Taster der Remote/Remote+ /Web in das Blindfeld der Armaturentafel rechts neben dem Schalter der elektrischen Parkbremse montieren.
Dazu eine Bohrung Ø 10 mm fertigen und den Taster in die gefertigte Bohrung einsetzen.



Abb. 66
① Taster der EasyStart Remote/Remote+ /Web montieren

Den Temperaturfühler der EasyStart Remote+ /Web an der Verkleidung der Armaturentafel links neben der OBD-Steckdose montieren.



Abb. 67
① Temperaturfühler der EasyStart Remote+ /Web montieren

Das Stationärteil der EasyStart Remote/Remote+ der Abbildung entsprechend mit einer Mutter M8 am oberen Befestigungspunkt der Armaturentafel auf der linken Fahrzeugseite montieren.

Die Kabel vom montierten Taster und Temperaturfühler zusammen mit dem Kabelstrang „Bedieneinrichtung“ zum Einbauort des Stationärteils führen und am Stationärteil anschließen.

Das Antennenkabel der EasyStart Remote/Remote+ am Stationärteil anschließen, nach links führen und im Türgummi der Fahrerseite verlegen.

ACHTUNG!
Eine eventuelle Überlänge des Antennenkabels unter der Armaturentafel mit Kabelbindern befestigen.



Abb. 68
① Stationärteil der EasyStart Remote / Remote+ montieren

3 EINBAU

Das Stationärteil der EasyStart Web der Abbildung entsprechend mit einer Mutter M8 am oberen Befestigungspunkt der Armaturentafel auf der linken Fahrzeugseite montieren.

Die Kabel vom montierten Taster und Temperaturfühler zusammen mit dem Kabelstrang „Bedieneinrichtung“ zum Einbauort des Stationärteils führen und am Stationärteil anschließen.



Abb. 69
① Stationärteil der EasyStart Web montieren

4 NACH DEM EINBAU

HINWEIS-AUFKLEBER "TANKEN" EINKLEBEN
(siehe Abb. 70)

Den Hinweis-Aufkleber "Tanken" in die Tankklappe entsprechend der Abbildung einkleben.



Abb. 70
① Hinweis-Aufkleber "Tanken" einkleben

LAUTSPRECHER MONTIEREN
(siehe Abb. 71)

Den Lautsprecher mit einer Schraube M6 x 12 und einer Mutter M6 am Heizgerätehalter der Abbildung entsprechend montieren.

Das elektrische Anschlusskabel am Lautsprecher anstecken.



Abb. 71
① Lautsprecher
② Schraube M6 x 12 und Mutter M6

HITZESCHUTZFOLIE AUFKLEBEN
(siehe Abb. 72)

Die Hitzschutzfolie entsprechend der Abbildung auf die Radhausschale aufkleben.



Abb. 72
① Hitzeschutzfolie aufkleben

4 NACH DEM EINBAU

ABGASENDROHR POSITIONIEREN
(siehe Abb. 73)

Das Abgasendrohr durch die Tülle führen.



Abb. 73
① Abgasendrohr durch die Tülle führen

FAHRZEUG KOMPLETTIEREN

- Alle ausgebauten Teile in umgekehrter Reihenfolge montieren.
- Die Batterie wieder anklemmen.
- Die Schlauchleitungen, Schlauch- und Rohrschellen sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen.
- Alle losen Leitungen mit Kabelbindern sichern.
- Alle Programmierungen am Fahrzeug (Radio, Fensterheber usw.) wieder herstellen.
- Das Kühlsystem befüllen, den Motor starten, Kühlsystem entlüften und auf Dichtheit prüfen, fehlende Kühlflüssigkeit bis zur Markierung (Pfeil) nachfüllen.
- Bitte auch die Angaben des Fahrzeugherstellers zur Befüllung und Entlüftung des Kühlsystems beachten.
- Die behördlichen Vorschriften und Sicherheitshinweise in der technischen Beschreibung beachten.
- Das Bedienelement programmieren und die Bedienungsanweisung in das Handschuhfach legen.
- Das Merkblatt für den Kunden ausdrucken und dem Kunden aushändigen.

ACHTUNG!
Das Kühlsystem ausschließlich mit der vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Kühlflüssigkeit befüllen.

INBETRIEBNAHME DES HEIZGERÄTES

- Das Heizgerät am Bedienelement einschalten.
  Siehe Bedienungsanleitung - Bedienelement.

5 TEILEÜBERSICHT



Abb. 74



Abb. 75

MERKBLATT FÜR DEN KUNDEN

Hinweise für den Kunden
(siehe Abb. 1)

- Am Klimabedienteil sind keine Einstellungen erforderlich.

Beim Entriegeln des Fahrzeuges (während des Standheizbetriebes) wird die Gebläseansteuerung durch die Standheizung bereits deaktiviert.
Beim Einschalten der Zündung stehen die orginalen Funktionalitäten zur Verfügung.
Nach dem Verriegeln des Fahrzeuges dauert es einige Minuten bis zur Aktivierung der Gebläseansteuerung durch die Standheizung.



Abb. 1
① Klimabedienteil

BITTE BEACHTEN!

- Schalten Sie die Standheizung mindestens einmal monatlich für ca. 10 min und auch in den Sommermonaten ein!
  Dies sorgt für eine reibungslose Funktion im Nutzungszeitraum!
- Wir empfehlen die Heizzeit auf die Fahrzeit abzustimmen: Fahrzeit > Heizzeit.

BITTE BEACHTEN!

Bei Fahrzeugen mit Innenraumüberwachung ist diese für den Heizvorgang zu deaktivieren.
Hinweise für die Deaktivierung bitte der Bedienungsanleitung des Fahrzeuges entnehmen.

Headquarters:
Eberspächer Climate Control Systems International GmbH
Eberspächerstraße 24
73730 Esslingen
Hotline: 03976 2350 235
Fax-Hotline: 01805 262624
info@eberspaecher.com
www.eberspaecher.com

Eberspächer

20 1991 95 3504 05.2025 DE 05.2025
Änderungen vorbehalten © Eberspächer Climate Control Systems International GmbH